

Comié



Gejú á dit: "Chël co creï te me viará, ince sce al mör!"
La comunité d'Al Plan tol pert al dolur por la mort de
Matthias Resch, gnü a mancé con 50 agn, y fej les
condolianzes plü sontides. Che al pálsi tla pësc de Dio.

Enformaziuns y Comunicaziuns

Edema dla Fede: La Unité Pastoralá mët da jí dai 18 ai 25 d'otober l'Edema dla Fede, dal tema „Canche i sun debl, dailó sunse sterch: la forza dla fede“. Program:

- **Domëgna 18.10.:** gran mëssa te vigne ploania - Dé de fede tla comunité
- **Dedolönesc 20.10. ales 20:00 sö La Val:** referat tal salf dles manifestaziuns con don Paolo Renner, dal titul „Quando sono debole è allora che sono forte“
- **Jöbia 22.10. ales 20:00 sö La Ila:** tal salf dles manifestaziuns, mëssa torona con le dr. Marco Pizzinini, signor Eugen Runggaldier y Alfons Pezzei „Tomp de Covid: esperionzes danter tēma y fidonza“.
- **Vëndres 23.10. ales 18:00:** Zelebrazium dla Parora te dlijia.
- **Sabeda 24.10. ales 17:00 ta San Martin:** tal gran salf „The joy of the Lord!“, sēra con le grup musical ProVoXis, en colaboraziun con le Sorvisc ai Jogn.
- **Domëgna 25.10. ales 15:00:** prozesciun con Les Staziuns da San Linert a Oies y ales 16:00 mëssa dles ploanies tla dlijia da Oies, con le grup musical Octovox.

Corona: En vëndres ai 23 d'otober ales 18:00 él te dlijia na Zelebrazium dla Parora en gaujiun dla Edema dla Fede. Al ne gnará porchël nia dit la Corona ete dal Ciüch.

Cor dles Ères: Le Cor dles Ères lascia alessēi che al vën ince eniann vonü ciandēres por Gnissant, plü avisa la sabeda ai 24 d'otober do la mëssa prefestia da sēra, y la domëgna ai 25 do la gran mëssa.

Comune: Al vën lascé alessēi i orars de udiēnza dal Ombolt: le dedemesaledema dales 9:00 ales 11:00 y dales 15:00 ales 17:00.

Ciasa de Palsa: La direturia lascia alessēi che al é gnü scrit fora en concurs public por ejams por 1 en post a tomp parzial 50% (19 ores al'edema) de cogo/cöga (IV. cualifica funziunala), rēservé al grup ladin. Al vën damané l'atestat de trilinguism A2 (ex D) y le diplom da cöga. Les domandes de amisciun al concurs mëss gní scrites fora sön formular aposta, ch'an ciafa te Ciasa de Palsa a San Martin de Tor, y pó gní desciariés dala plata internet www.ciasadepalsa.it. I formulars scric fora mëss gní dés jö te Ciasa de Palsa anter i 13.11.2020 ales 12:00. Infos al 0474 524786.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sēra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A

18.10.2020 - 29. domëgna dal ann liturgich - dla Dlijia
Universala - dles Misciuns - Segra de Düc

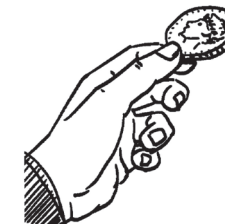
nr. 47

Dédi a Dio, ci co é de Dio!



Dal Vagnele do San Mateo 22, 15-21

Te chël tomp ¹⁵s'á endüné i farisès y á fat fora da ti mëter con na domanda na tēnora a Gejú. ¹⁶Ensciö á motü sù discepui, deboriada con chi co ea söla pert de Erödes, da jí da d'él y da ti dí: Maester, i sán che tö dijes dagnora la lereté y che te ensēgnes veramonter le tru de Dio, zonza ti mëter averda a zacai; deache tö ne ciars nia söla porsona. ¹⁷Disse encomá: Él conzedü da ti paié la culta al emparadú, o no? ¹⁸Mo Gejú á conesciü söa marizia y á dit: Os falzuns, cidi orēise pa m'abiné te tēnora? ¹⁹Mostredemo la monēda, con chēra ch'i paiéis ostes cultes! Y ai ti á tigní ia en denar. ²⁰Al i á damané: De ch'é pa cösc retrat y l'iscriziun? ²¹Al á rospognü: Dal emparadú. Sön chēra ti ál dit: Dedi spo al emparadú, ci co é dal emparadú, y a Dio, ci co é de Dio! **Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!**



Dal Salm da encö



**Laldede Dio, le Signur,
rengrazienn gnide dan so müs! - R**
Ciantedi al Signur na ciancia nea.
ciantedi al Signur, os düc paisc dla tera!
Cuntedi de söa gloria ai popui,
a dötes les naziuns de sü mirachi! - R

Deache gran é le Signur y dēn de vigne lalt,
da temēi deplü co tan de idui.
Dötes les divinités dai pagans n'é da nia,
mo le Signur á cherié i cis! - R

Encündedi a düc i popui: Le Signur regnēia!
Al iudichēia les naziuns do iustizia. - R

Oraziun dal dé



Periun!
Oh Pere, vigne creatōra stá
sot töa orenté, ince sce la joint
é lēdia te so ponsier.
Fá che degügn n'adori mal
söa potesté, mo che vigne
autorité sides al sorvisc
a bēn de düc, do le Spirit y la
parora de to Fi, y döta l'umanité
reconēsci te su desco Idio.
Por nosc Signur Gejú Crist, to
Fi, co é Dio y vir y regnēia con
te t'l'unité dal Spirit Sant, por
düc i secui dai secui. - Amen!

Edema liturgica dai 18.10. ai 25.10.2020

DOM 18.	29. domëgna ia por l'ann DOMÈGNA DLA DLIJIA UNIVERSALA (dles Misciuns)	<i>Lüca evangelist, Pire da Alcantra</i>
08:30	<i>S.M. a La Pli</i>	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania	<i>oferta por les Misciuns</i> LAD
por +nt Friedl Ferdigg, Mantëna - +nc' Rudolf, Maria y Franz Hofer +nc' Ties Gustl y Edelgard - +ntes Frieda Feichter y Valeria Ellecosta de rengraziamont por la racolta		
Lön 19.	<i>Jean de Brébeuf y Isaak Jogues, Paul dla Crusc</i>	
18:00	S.M. dal ann por +nta Bruna y +nc' dla Familia dal Cone +nc' Bergmeister Hedwig y Kaneider David +nta Anna Trebo Tavella vīs y +nc' dla Fam. Angelo y Anna Palfrader, Val	DEU
Ded 20.	<i>Wendelin, Vitalis, Johanna</i>	
19:30	Corona	
Dem 21.	<i>Ursula y compagnes, Clementina</i>	
Vijita personala te dljia y cortina		
Jöb 22.	<i>Jan Paul II°, Salome</i>	
Vijita personala te dljia y cortina		
Ven 23.	<i>Jan da Capestrano, Severin</i>	
07:30	S.M. por i scolari	LAD
por +nta Ida Pisching - +nc' Pisching de Candido +nc' dla Fam. Migliorati en onú de S.Ojöp da Oies y Siur Heinrich Videsott en onú de Santa Maria dal Bun Consei por la Pësc		
N.B.: 18:00	Zelebraziun dla Parora por l'edema dla Fede	
Sab 24.	<i>Sabeda de Santa Maria Antone Maria Claret, Martin</i>	
18:00	S.M. prefestia dal ann por +nta Maria Ploner Complojer Roncac' +nta Maria Bratti - +nt Carlo Erlacher +nt Carlo Sorbatelli - +nt Angelo Ploner rengr. por 50 agn de matrimonio de Bruno y Paola Frenademetz	LAD
18:50	Corona	
DOM 25.	30. domëgna ia por l'ann	<i>Chrisant y Daria, Crispin y Crispinian</i>
08:30	<i>S.M. a La Pli</i>	
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania	<i>oferta por la ploania</i> LAD
S.M. dal ann por +nta Angelica Call +nt Franz Pitscheider Ciasé - +nt Franz Kanetscheider Resa Blanca +nc' Stefan, Christian y Jan Vollmannn – Püres Animes		

Ester cristians te nosta sozieté

Cristians vir te cösc monn te regoles soziales y politiches. Le Vedl Testamont nes ensëgna, che döt le monn, ince la realté soziala, é cornisc dal operé de Dio.

Tla secunda letōra dij S. Paul: "I savun, fredesc amés dal Signur, che i sëise prelités."

I ponsun do:

"Dëdi al imperadú ci co é dal imperadú y a Dio ci co é de Dio. Gejú ó nes dí: La pert co ti speta al Signur, sëise os enstësc! Scinchédi a Èl osc cör, üsc ponsiers y osta speranza. Èl dess ester döt te döt. Spo ponséde sora, ciche i messëise fá, che le stat pois ince fá so sorvisc. Y olache i messëise dé testimonianza tres osc empëgn por la comunité.

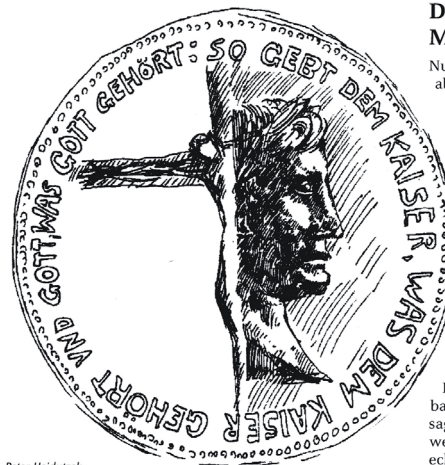
I periun:

Signur, nos portun responsabilité por le tomp y por la sozieté te chi che i viun. Láscesse crësce tla dediziun a Te y dëidesse, ch'i sunse bognd da costruì en monn do Tōa orenté. Por Crist, nosc Signur.
(*Bibia dla Domëgna*)

Zum Festtag des Evangelisten Lukas am 18. Oktober

**IM EVANGELIUM KÖNNEN WIR JEDEN TAG JESUS HÖREN,
DER ZU UNS SPRICHT: TRAGEN WIR IMMER EIN KLEINES
EVANGELIUM BEI UNS!**

Papst Franziskus



Die wahre Münze

Nur eine Münze ist absolut gültig: das Antlitz des Menschen. In der sakramentalen Feier der Taufe bestätigt und besiegelt Gott sein unwiderrufliches Ja zum Menschen. Unauslöschlich prägt er seine Liebe in unser Herz und macht damit das Leben unbezahlbar wertvoll. Er sagt: „Du bist Gold wert, du bist ein echtes Goldstück.“

Zuspruch AM SONNTAG

29. Sonntag im Jahreskreis A

Die eigenen Güter nicht mit den Armen zu teilen bedeutet, diese zu bestehlen und ihnen das Leben zu entziehen. Die Güter, die wir besitzen, gehören nicht uns, sondern ihnen.

Johannes Chrysostomos

Ofertes empede ciöfs sön fossa por +nt dr. Edi Pizzinini y +nt Wolfgang Ties

Vinzenzverein: Fam. André Videsott

Dër bel iolan y Dio s'al paii

Sorvisc dai Ministron

Lönesc 19/10 (18:00h), Vëndres 23/10 (07:30h): Romina Palfrader, Nicola Ties;

Sabeda 24/10 (18:00h): Lisa y Marco Alberti, Sue Barreda Valdivia,

Sofia Castlunger, Niki Fappani, Isabel Ties;

Domëgna 25/10 (10:00h): Maja Complojer, Matthias y Roman Kaneider,

Antonio Mauro, Simon Trebo, Pia Videsott;

